



Concert a la Pl. Mercadal de Balaguer amb motiu de la 3a Escola Musical d'Estiu



El curs de pastisseria de Vallfogona el va impartir Pepe Daza



La 11a Trobada de Colles a Bellcaire aplegà més de 650 persones

TERCERA ESCOLA MUSICAL D'ESTIU A BALAGUER

El Conservatori Municipal de Música de Balaguer ha estat l'organitzador de l'Escola

FESTA MAJOR A SANT LLORENÇ DE MONTGAI

La població de Sant Llorenç celebra la seva Festa Major els dies 8, 9, 10 i 11 d'agost

ESTIU, CULTURA I ESPORT A VALLFOGONA

El taller i concurs de pastissos aplegà a més de 30 persones

GRAN FESTA DE GERMANOR A BELLCAIRE

35 colles es van reunir a Bellcaire per tal de celebrar aquesta festa de germanor

LA BIBLIOTECA DE NIT, TOT UN ÈXIT

582 usuaris utilitzaren aquest servei

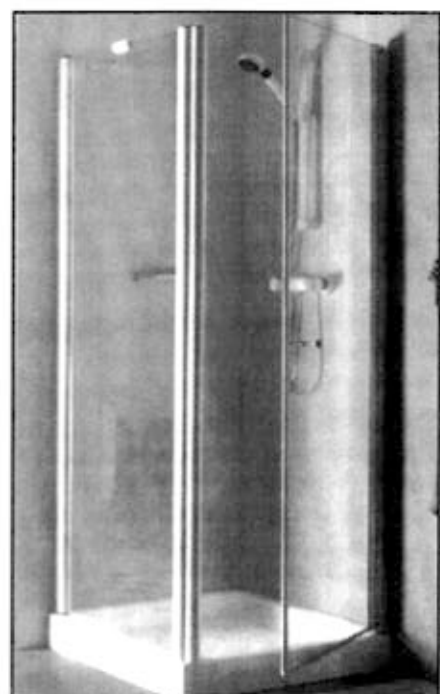
Sant Josep de Calasaç, 4

Fornés
S.A.

Tel. 44 59 63 - Balaguer



CANVIEM LA IMATGE DEL SEU BANY



groc 220

primera quinzena agost 96

DISTRIBUCIÓ GRATUÏTA A:

Balaguer, Belcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Gerb, La Ràpita, La Sentiu, Menarguens, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartarou, Tèrmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

EDITA: DOSSIER P&M, S.L.Plaça Pau Casals, 1 bis
Tel. 44 82 73 - Fax 45 03 11
25600 BALAGUER (lleida)**DISSENY, COMPOSICIÓ I MAQUETACIÓ:**

DOSSIER P&M, S.L.

IMPRIMEIX: Impremta Guu

DIPÒSIT LEGAL: LL-81-1987

TIRADA: 4.250 exemplars

DISTRIBUCIÓ: Gratuïta

REDACCIÓ I PUBLICITAT:

Pedro Pérez, Sisco Alarcón

ADMINISTRACIÓ:

José Luis Guillen

COL·LABORADORS**HABITUALS:** Josep M. Simon i Aubemí, Pere Esteve i Yusta, Francesc Serra, Emili Monge, Jaume Roigés, C.G.A., Àngel Periel Navarro.

GROC és una publicació plural i independent. Els articles són opinions exclusives dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

Tercera Escola Musical d'Estiu a Balaguer

Tercera Escola Musical d'Estiu del Conservatori Municipal de Música de Balaguer

Sota la direcció de Montserrat Cots, un grup de professors d'un alt nivell musical, han impartit un total de set especialitats en la Tercera Escola Musical d'Estiu, organitzada pel Conservatori Municipal de Música de Balaguer. Han combinat d'una forma amena, l'ensenyament individualitzat de piano, violí, violoncel, contrabaix... Amb pràctiques de conjunt com són les classes de música de cambra, orquestra, i iniciació a la direcció.

L'escola es va organitzar al voltant de dos nivells fonamentals: l'Elemental i el Professional.

L'elemental va estar dirigit a alumnes que desitjaven iniciar-se en l'interpretació musical, i que aspiraven a adquirir nous coneixements.

El Professional estava destinat a aquells estudiants de Grau Mitjà i Superior que pretenien perfeccionar les seves dots tècniques i artístiques, intercanviant experiències amb prestigiosos experts.

Una festa musical

Del 13 al 20 de juliol, Balaguer va ser una festa musical amb tota regla. Prop d'una seixantena de joves vinguts desde Barcelona, Tarragona, Sabadell, Mataró... es van trobar

a la ciutat de Balaguer per formar part d'aquest projecte educatiu que, per la qualitat dels seus programes i excel·lent professorat, ha aconseguit repetir per tercer any consecutiu.

Professors i alumnes alternaven les seves hores de treball, assajos, concerts, amb altres activitats: conferències, col·loquis, audicions, visites turístiques..., que convertia l'Escola en una gran experiència.

El més gratificant i enriquidor va ser la convivència amb un grup de grans professionals i futurs professionals que es reunien per disfrutar de la bellesa que suposa la creació musical.

Claustre de professors

PIANO

L'apartat de piano va estar dirigit per la pianista Margarida Serrat, que en l'actualitat es dedica a la pedagogia pianística, i exerceix com a professora al Conservatori Superior de Música del Liceu, en els graus elemental, mig i superior.

VIOLÍ

En l'apartat de violí, l'encarregat de dirigir les classes va ser Àlex Garcia de Còrdova, que va exercir els seus estudis de música a Barcelona, i

actualment és membre de l'Orquestra de Cambra Catalana, i professor al Conservatori Superior Municipal de Música de Barcelona.

VIOLONCEL

L'àrea de violoncel va estar dirigida per Szolt Tottzer, de Budapest. Es va formar a Alemanya i va passar per nombroses orquestres. Més tard va arribar a Barcelona i va estudiar amb el professor Lluís Claret. En l'actualitat forma part de l'Orquestra de Cambra Catalana i és professor de violoncel als Conservatoris Municipals de Lleida i Balaguer.

CONTRABAIX I CONJUNT ORQUESTRAL

Aquesta àrea ha estat dirigida per Joaquim de la Cuesta, actual director de la Jove Orquestra de Cambra de la Noguera, de l'Orquestra Jove del Casino Menestral de Figueres, i del Cor Anselm Viola de Torroella de Montgrí.

MÚSICA DE CAMBRA

L'apartat de Música de cambra va estar dirigit pel Quartet Gala, format per reconeguts músics de Txèquia, Polònia, Rumania i Hongria, amb una llarga experiència professional en orquestres de cambra de renom.



LIQUIDACIÓ PER TRASLLAT
ÚLTIMS 15 DIES
(FINS EL 24 D'AGOST)

ELECTRODOMÈSTICS
LÀMPARES
BIJUTERIA

MAGATZEMS
EL CENTRO

CRISTALLERIES
CUBERTERIES
VAIXELLES

FINA A UN
60%
DE DESCOMPTE

Plaça Mercadal, 34
Tel. 44 52 35
BALAGUER

Millorem

On són les errades?

Per a aquest estiu he seleccionat uns fragments d'escriptors balaguerins o que parlen de la nostra ciutat. En cadascun d'ells he inclòs deu errades lingüístiques. L'activitat és, a més de delectar-vos en la

lectura d'aquests textos que parlen de la nostra ciutat, trobar i corregir aquestes errades. Us serà fàcil i no crec necessari haver de girar la revista per tal de tenir les solucions.

LES BOIRES

Ha arribat novembre. Són les festes del Sant Crist de Balaguer. A Balaguer fan dues festes groses: l'una per Sant Isidre, que hi ha una fira, avui dia tota plena d'altaveus i de maquinària, però en la qual, no fa tants anys, hom acostumava a comprar per a la casa el porc d'engreix. Deuen ésser centenars de milers els porcs que al llarg dels segles s'han adquirit a Balaguer en la fira de Sant Isidre. Era un costum: hi acudia gent de la Segarra, de les Garrigues, de l'Urgell i del Camp de Tarragona. ¿És que els porcs que hom transaccionava a Balaguer eren de més bona qualitat que els d'altres indrets potser? Ho posarem en dubte. Direm només que aquell costum costava de desarrelar. Aneu contracorrent de les creences populars i perdreu el temps: de la mateixa manera que uns arbres han d'ésser plantats en lluna vella i arrencats en lluna nova, també hi ha bestiar que cal adquirir en un temps determinat, i fins i tot en un indret determinat...

...El sant Crist té la festa a primers de novembre: és un temps que el camp ja no fa goig. Tot el que sant Isidre té de lluminositat, de verdejant amplitut, d'ocellerincs i vitalitat, ho té el sant Crist de melanconiosa passa del temps, de grisor i de fred.

El fred d'aquestes planes occidentals és un client d'una constància exemplar. No extracta d'un fred que pot venir o no, que es pot instal·lar

per un temps més o menys llarg. Jo, que he viscut a la costa, recordo tardaors clares, netes, deliciosament temperades, en què les hores centrals del dia eren un gaudi dels sentits. Però aquestes tardaors de terres lleidatanes, balaguerines, segrianenques i segarrenques són la instal·lació pura i simple de les boires i el fred. A Balaguer, vaig comptar un any cap a vint-i-un dies de boira, seguits. Potser no era exactament pel Sant Crist; devia ésser pel desembre o pel gener; però vint-i-un dies seguits de boira espessa equivalen a una agonia: sentiú que la pensa se us desorienta, que no sou capaços de reaccionar, tothom fa cara de donar el condol, i esdevé impossible tota la feina al defora. En un país mediterrani, no poder fer vida al defora és una maledicció. Els homes romancegen pels cafès o per casa, o fan esforços dins una oficina, per oblidar el cotó fluix de l'atmosfera exterior: les criatures més petites fan l'esbarjo d'escola dins l'aula, o són autoritzades a sortir només uns minuts; la roba no s'eixuga, les plantes dels testos es moren, l'aviram té un posat mullat i envidrat. Si hi ha una fàbrica al veïnat, el fum de les xuminies no acaba de pujar, i s'escampa per les capes baixes de l'atmosfera i ho embruta tot, edificis, gent, voravies, arbres.

Pel Sant Crist és costum a Balaguer d'encendre les estufes. Em penso que avui dia molta gent ja no cumprix aquesta tradició, i pragmàticament, quan fa fred, sigui abans, sigui després del 9 de novembre, és quan fa foc. Però fixem-nos en allò que dèiem de la tradició: és pel Sant Crist quan «toca» posar en marxa les calefaccions...

"PROSES DE PONENT". Josep Vallverdú. Ed. Destino, Barcelona 1970.

Josep M. Simon i Auberni

LES ERRADES
1-grosses, 2-qualitat, 3-amplitud, 4-melanconiosa
5-instal·lar, 6-tardaors, 7-comprar-hi, 8-atmosfera
9-xermeines, 10-compleix

Ara, les compres al carrer Avall seran la teva millor aventura.

Al realitzar la teva compra en els establiments associats del carrer Avall, t'obsequiarem amb unes butlletes, totalment **GRATUÏTES**, amb les que entraràs en el sorteig de dos viatges per a dues persones a

PORT AVENTURA
i dos
TELÈFONS MÒBILS.



Els números premiats aniran en combinació amb el sorteig de la ONCE dels propers dies 29 i 30 d'agost.

Proper sorteig, dies 29 i 30 d'agost

Promoció vàlida durant els mesos de juny, juliol, agost i setembre de 1996.

Amb la col·laboració de:

 **cal davi**

 **Tele**

Números premiats corresponents
al sorteig del mes de juliol
Núm. 07.195 - Núm. 83.668

Contes

Moltes coses arriben al teu abast amb els anys. El degoteig continu i sense pausa, dels dies, dels mesos i dels anys, a més de donar-te alguna incomoditat, et fa ser molt més crític amb posats i paraules que en un altre temps haguessis engolit amb fe cega, i quasi amb devoció. I vas notant que tots els músculs tenen una determinada funció. Determinada. Concreta quasi. Solament la llengua -un altre múscul-, en pot desenvolupar moltes i variades, i la més meravellosa és la parla. Reflexionar en silenci i tranquil·litat, la meravella que pot arribar a ser la llengua, donant a conèixer allò que el cervell crea, és quasi un miracle. Però fer dir a la llengua el contrari del que el cervell pensa, és quasi el misteri de la Santíssima Trinitat.

I aquest miracle cada dia el veiem. El llegim. Ens el col·loquen davant nostre, mil vegades. Ignoro qui va inventar el rentat de cervell, però conec perfectament, a tots els quí avui l'utilitzen per fer-nos creure que des de la vida diària als més íntims pensaments de tots nosaltres, el paràmetre usat per medir ha de ser el seu. Ells tenen la clau del nacionalisme. Ells saben millor que ningú el que ens convé. Ells fan totes les coses molt bé. Ells van pel bon camí i tots els altres són uns perduts de la mà de Déu.

Perquè és això el que escoltes a tots el partits que viuen... i molt bé a Catalunya i arreu d'Espanya. Des d'una punta de menjador a l'altre extrem, tots els que menjen diuen el mateix. Al dir-ho tants, es pot creure el que millor convingui. Tots estan fent el meravellos malabarisme de la llengua i el cervell.

Suara ens estan calentant els fils de les avantatges de la moneda única. Dels criteris i

exigències de Maastricht on es va creure que totes les solucions estaven a l'abast. I com que els espanyols som tan papistes, vàrem assegurar estar en primera línia. Que altres països estiguin dintre de la Unió Europea des de 1960 no va importar als nostres governants. Que s'hagin llençat a tal aventura és només la prova de que sovint la fe dels convers supera la dels models, i que una part important dels problemes d'aquesta Espanya democràtica són per les vies usades, d'impossible solució.

Aquest modern conte de la «lechera», farà que una vegada hi estiguem es demostrí que res s'haurà solucionat, perquè els interrogants vers el futur restaran oberts totalment i fatalment. Intentar fer un còctel de tota hora, ficant-hi un espanyol i un alemany. Un trosset de gel anglès, i potser unes gotetes d'angostura chauvinista francesa. Remenat tot pel parlament europeu, el farà imbebibible. Car estarem en un altra aventura que donarà menjar als polítics de torn. Serà un gegantí joc de «La Oca» que «se me tiran porque les toca», amb música de bolero nostàlgic, recordant tot el perdut.

I no puc menys que pensar que l'ofici de polític avui és difícil. Han de recuperar tantes coses que ben bé sembla que sigui una tasca força feixuga. Aquestes majories absolutes, que tantes males realitats estan portant. Aquestes notícies que a part de ser desagradables s'estan donant a conèixer per entregues, diria, que amb traïdoria i premeditació, poden desfer tota oposició i això no seria bo tampoc per la llibertat democràtica. El temps ens ha dit que no convé uns governs massa llargs. És necessari que

RUELLA ESTÈTICA OFERTA ESTIU PROMOCIÓ DEPILACIÓ

- Comes senceres i
ingles (engonals) 1.300 ptes
- Mitges comes 650 ptes

**Dies 16 i 17 d'agost
TANCAT**

NO TANQUEM AL MIGDIA

Agda. Pere III, 17-19 entre
Tel. 447695

**Doctor
Raül E. Rodríguez F.**

Tractaments de:
Obesitat, Cel·lulitis,
Mesoteràpia, Liposucció.
Peelings químics: acnè,
arrugues, taques.
Medicina Natural: psoriasi,
dermatitis...
Esclerosi de varius,
Homeopatia, Acupuntura.

Avgda. Pere III, 17-19 entresol
Tel. 447695
HORES CONVINGUES

ningú pensi que el govern de qualsevol cosa és cosa pròpia. És voluntat de servei. Honor i prestigi. És necessari el temor de que l'oposició airejarà les pàgines negres. No ens convé modernes versions del P.R.I. mexicà. Ni catecismes dogmàtics del perfectes que són uns i com de dolents que són els altres.

Malgrat tot, el PP té una gran tasca i moltes coses a rectificar, si vol que la classe treballadora el cregui. Catalunya el faci seu. I els seus recents votants no l'abandonin. I no voldria que fessin massa jocs de llengua i cervell.

C.G.A.

Festa Major a Sant Llorenç de Montgai

Dies 8, 9, 10 i 11 d'agost

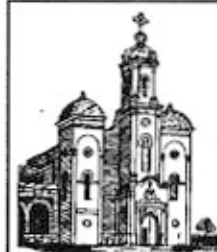
La població de Sant Llorenç de Montgai celebra aquest cap de setmana la seva festa major d'agost.

Els actes començaran el dijous dia 8. A les 11 del matí hi haurà un partit de futbol infantil i juvenil, i a les 6 de la tarda un altre entre solters i casats. A la nit hi haurà l'actuació de l'orquestra AQUAREL-LA.

El divendres dia 9, es farà una exposició fotogràfica i d'objectes antics; un torneig de tennis taula, i a les 4 de la tarda es celebrarà la Segona Gran Guerra d'Aigua. A 2/4 de 12 de la nit hi haurà ball amenitzat per l'orquestra FANTASTICA i seguidament la Discomòbil amb DJ. Satank II. A les 8 de la matinada hi haurà la "Gran ressaca popular".

El dissabte dia 10 hi haurà cucunyes per a la mainada i un concurs de botifarra, així com l'actuació teatral a càrrec de la companyia teatral "Els escaquejats". A la nit, ball i marxa amb l'orquestra BUMERANG.

Per finalitzar, el diumenge dia 11, hi haurà una exposició de bonsais, cedits pel Club Bonsai Balaguer i un concurs de pesca infantil. Tots els actes seran gratuïts.



Restaurant del Santuari

Noces, Comunion, Aniversaris, Banquets, etc.

Josep M. Llovet • Tel. 44 64 44

Estiu, Cultura i Esport a Vallfogona



Dins dels actes organitzats per la Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Vallfogona en *L'Estiu, Cultura i Esport a Vallfogona*, l'últim cap de setmana de juliol, es va celebrar el ja tradicional Taller i Concurs de Pastissos, que va congregar més de trenta dones de la vila que com cada any es reuneixen per tal de millorar les seves tasques culinàries referent a la pastisseria, assessorades en cada moment per un professional del tema. Aquest any va tornar a ser Pepe Daza l'encarregat d'impartir les classes, un pastisser de renom a la vila i que repeteix en aquest taller de pastisseria a Vallfogona.

El programa *Estiu, Cultura i Esport* de Vallfogona, ara fa sis anys que es va engegar i, fins el moment, l'èxit en aquests anys ha estat sorprenent degut a la bona acollida que ha tingut en el poble, tant entre els més petits i joves com entre la gent gran. L'esmentat programa té una durada de prop quatre mesos, i va des de juny a setembre, i en el qual es reuneixen 23 actes de

diferent índole.

Les activitats d'enguany són entre d'altres: cursos de natació i de tennis, un campionat de futbol-sala i un de futbol-tennis (aquest últim aquest any és novetat) i el cinquè campionat de tennis. També es celebrarà una Festa de la Bicicleta i una trobada de pescadors de la comarca. El torneig d'escacs té molt èxit i prova d'això van ser els més de 80 participants de l'any passat.

El taller i concurs de pastisseria que hem esmentat abans, el curs i concurs de cuina i la Festa de les Cassoles són els actes que apleguen a la gent gran del poble.

A part també es celebrarà una setmana ecològica i cursos d'introducció a la música clàssica i al cant coral, de rajoles ceràmiques, etc.

En definitiva un estiu molt mogut a Vallfogona, on l'Estiu, la Cultura i l'Esport es donen cita en aquesta vila de la nostra comarca.

EINA

Centre de Reforç Escolar

C/ Barcelona, 36
entresol 1a
Tel. 447911
BALAGUER

Classes de repàs (EGB, BUP, FP, COU) • Tècniques d'estudi
Tècniques de lectura i comprensió de textos • Tècniques de redacció
Preparació per les Proves d'Aptitud per a
l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de
grau mitjà i superior.

GRUPS REDUÏTS - PROFESSORS LLICENCIATS

Si necessiteu qualsevol informació sobre els estudis de BUP, COU, Formació Professional i carreres universitàries, no dubteu de venir-nos a veure.

L'últim Ple

Feia temps que no assistia als Plens Municipals, però n'esteva al corrent pels comentaris escoltats a diverses persones, procurant sempre que fossin de diferents ideologies i tendències per no caure en el sentit de la parcialitat.

He anat al Ple de juliol, no m'ha causat cap sobresalt donat que com en els altres hi ha l'home que ha «pissat fora del test» tots els demés s'han portat correctament i amb honroses excepcions el Ple ha estat correcte i quasi tot s'ha aprovat per unanimitat. Serà que a la fi comença a concienciar-se que és necessari l'unió.

Del que sí que m'he adonat és que dels disset homes que formen el Consistori quatre, cinc i tirant a llarg sis són els que parlen, els altres són simples comparses que alcen o baixen el braç quan són requerits.

Aquest fet em fa pensar els diners que el poble podria estalviar-se si, segons està establert l'assistència al Ple suposa 5.000 pts per cap, i en un Ple sols parlen sis, els altres onze ens els podríem estalviar, el que representaria un estalvi de 55 mil pts per Ple que multiplicats per dotze mesos sumaria al xifra de 660 mil pts, que donaria per fer quelcom.

També he pogut constatar que quan parlen amb la sola excepció de la Sra Guàrdia, tots els altres diuen, el nostre grup... pensa...opina...etc. Sembla ser que cap tingui criteri propi el que ens fa entendre perquè anem tan malament, ja que els

problemes locals els nostres representants (Consellers) no els comparteixen.

Davant d'aquests comportaments els balaguerins hem de tenir clar que les confrontacions electorals són pura fal·làcia, i els compromisos o promences que ens fan són un reguitzell de mentides o veritats a mitges.

En el passat Groc vaig donar unes xifres que han encetat comentaris, com podeu suposar les xifres que dono són feiaents doncs són tretes del Pressupost Municipal, en quan als estadístics són buscats en els Òrgans adients.

Aquí en teniu uns altres que us agradaran :

SOUS: El Primer Tinent d'Alcalde cobra un sou mensual de 40.000 pts.

Els Regidors amb Cartera cobren un sou mensual de 30.000 pts.

Els Regidors sense cartera cobren un sou mensual de 10.000 pts.

Hi ha un Regidor que té dedicació completa i cobra un sou mensual de 225.000 pts per 14 pagues.

A aquest sou s'han de sumar les 5.000 pts per assistència al Ple.

També cobren els Grups Polítics com a tals i són 25.000 pts mensuals més 2.500 pts. per cada Regidor que forma el Grup. Un altre dia seguirem.

Emili Monge i Gili



NOVES OFERTES

Ampliem qualsevol màquina a 486 o Pentium a partir de 16.000 ptes.

Pentium 120, 8Mb RAM, 850Mb disc dur 121.500.-

P/120 16Mb RAM, 1000Mb disc dur, CD-ROM 6x, tarja so 16 bits 138.500.-

Pentium 133, 8Mb RAM disc dur 132.500.-

Configuració: Monitorre, disquetera de 31/2", monitor 14" 0.28 dot, baixa radiació i no entrellaçat, teclat per Windows 95, ratolí de tres botons, BUS PCI, tarjeta YGA PCI de 64 bits d'1 Mb ampliable a 2Mb, controladora M I/O PCL 1 anys de garantia "in situ".

NA no inclòs en els preus. Oferta vàlida fins esgotar existències.

ZEUS Computers, S.L.
C/ Sant Lluís, 42
Tels. 450633-451124
Fax 450633 **BALAGUER**

Conducta en els lactants

2. El nadó que es desperta per la nit

Despertar-se per la nit durant els primers sis mesos de vida, al igual que el plor paroxíctic, reflecteix un estat normal de desorganització. Un nou nat normal, dorm entre 16 i 17 hores durant el dia i la nit. En aquesta edat, els lactants són incapaços de dormir més de 3 o 4 hores d'una sola tirada i passar per diferents cicles de son i vigília al llarg de les 24 hores. Els pares han d'esperar que el nadó es desperti de dos a quatre cops per la nit i sense cap tipus de regularitat.

Al voltant de tres mesos de vida, el son comença a organitzar-se de tal manera que una tercera part del total de 15 hores de son es produeix durant la nit. Les tres quartes parts dels lactants d'aquesta edat dormen durant un període de 6 hores durant la nit, en el qual no reclamen l'atenció dels pares. Al voltant dels 6 mesos, la son s'organitza més i els nens en la seva majoria dormen tota la nit, aquesta etapa és denominada d'estabilització, ja que el nen és capaç de tornar a dormir, sense cridar als pares.

Alguns lactants, especialment els que han tingut períodes perinatals o prenatals complicats i alguns nadons alimentats al pit, poden trigar més a estabilitzar els períodes de son durant la nit. En canvi, nens que s'estabilitzen durant el primer semestre, poden tor-

nar a despertar-se durant la nit cap al final del primer any.

Aquesta conducta previsible, pot estar lligada a una etapa de desenvolupament, anomenada «despertar nocturn evolutiu», entre els 9 i els 12 mesos de vida, poden reclamar l'atenció durant la nit, l'angoixa de separació pot contribuir a que el lactant no vulgui estar sol al seu bressol i a la seva habitació.

Certes estratègies poden facilitar el procés d'estabilització. Disminuir la freqüència d'algunes dificultats del son no relacionades amb les diferents etapes evolutives i evitar que el despertar nocturn evolutiu es transformi amb l'hàbit de despertar a la nit». (Taula 1)

Cap al final del primer any i quan despertar-se de nit, pot ser una conseqüència de problemes de separació, es pot recorre a la col·locació d'un objecte en el bressol, (oset, manta), deixar oberta la porta de la habitació del nen, mantenir un llum obert sobre la tauleta de nit i tranquil·litzar-lo durant la nit atancant-nos-hi de manera breu i sense establir contacte físic. Durant el dia, l'angoixa de separació pot ser manipulada amb reafirmació adicional, agafant el nadó al braç i portant a terme jocs en els que el pare o la mare, s'amaguin i reapareguin. Durant el segon any de vida, una rutina previsi-

TALLERS V.X. ADSUAR



Mercedes-Benz

Representant
per Balaguer
i Comarca



DEUTZ-FAHR

VENDES i REPARACIONS : c/ Urgell, 89 - Tel. 44 75 10

ble i de plaer a l'hora d'anar a dormir, «llegir-li un conte, cantar-li cançons infantils, acompanyat de límits fermes (exem.: Un cop siguis al llit no t'aixequis, això ajuda a reduir i reforzar a l'hora d'anar a dormir).

Els pares han d'evitar que aquest breus retrocesos es perpetuin un cop superada la malaltia i evitar que es restableixin els freqüents reclams durant la nit.

Taula 1. Estratègies per encoratjar l'estabilització

Del neixement als 4 mesos

- Durant el dia, limiti la durada del son de 3 a 4 hores successives.
- Posi el nadó a dormir en un bressol en habitació separada.
- Posi'l a dormir quan realment tregui son.
- Deixi que dormi sol, (bressar-lo, amb xumet, etc.).
- Permeti que es calmi sol, (que es trobi el polze).
- Faci que l'alimentació nocturna sigui «breu i aburrida».
- Si el nadó reclama amb sons normals durant la nit, no respongui acaronat-lo.

Dels 4 als 6 mesos

- Esperí uns minuts a respondre al reclam del nadó i permeti que s'adormi sol.
- Allargui la durada i freqüència de l'alimentació nocturna.
- Si està molest, eviti l'estimulació innecessària quan l'atengui (alçar-lo, etc.,...).

Dels 6 als 12 mesos

- Per l'angoixa de separació. Donqui-li algun objecte tradicional (manteta, osset,...)
- Proporcioni-li afecte durant el dia.
- La rutina de l'anar a dormir sigui previsible, amb plaer i segura.
- Posi límits fermes quan el nen es posi al llit per dormir.
- Respongui ràpidament quan tingui mals sons o por.
- Restableixi ràpidament la rutina després d'una malaltia.
- Ajorni la resposta a la intranquil·litat del nen, evitant el contacte físic innecessari.

Dr. Juan Garbayo
Ramón Craviotto

ULTIMES NOVELTATS I DISSENYES
EN MATERIALS CERÀMICS



FARRE

SANITARIS I
CERÀMIQUES

URGELL, 39 • TEL. 445765 FAX 445072 • BALAGUER

GRES RÚSTIC, NATURAL I ESMALTAT
ANTIGEL, ...I AMB TOTA GARANTIA



FARRE

SANITARIS I
CERÀMIQUES

URGELL, 39 • TEL. 445765 FAX 445072 • BALAGUER

Al nostre carrer Avall

Em semblaria injust, si en un dels meus escrits no fes menció del que va ésser aquest carrer per a mi i per a tot el jovent d'una època.

Deixant-me portar per la fantasia de tantes hores passades, amb les passejades sempre curtes per cert, en comparació del temps que hi hauríem volgut estar.

I de quin jove no era el lloc de la seva trobada amb amics o noietes cada dia al tardet! A la sortida del treball, ens hauria semblat com a càstig si no haguéssim pogut donar uns tombs per davall dels seus porxos. És un bell record que viu patent amb nosaltres. El dia que una fadrineta a la sortida del cosidor hi anava per primera vegada amb les seves amigues, tenia l'impressió que ja podia guardar les nines, per tal que no li esqueia jugar, quan al carrer d'Avall hi trobava la joia d'un companyerisme juvenívol que era més adient pels seus catorze o quinze anys.

Als xicots se'ls hi feia més accessible l'impuls de posar-se al costat d'una noia que els hi agradés, sempre que a ella també li fes gràcia, ja que si no era així demanava a les seves companyes que la deixessin posar al mig, i d'aquesta manera destartava els plans del jove enamorat que sospirava per passejar al menys un ratet al seu costat.

Com a forja d'amor, així era aquell carrer sempre tant saturat de parelles i jovent a les vesprades, i no cal dir, els diumenges a la tarda i sortida del cinema que es posava de gom a gom.

Hi havia dos establiments que com a fites que marquessin el recorregut de tant excel·lent lloc d'esbarjo, semblava que diguessin quan havien de donar la volta.

L'hora de berenar ens estimulava a comprar-nos una "catalana", que com especialitat de la casa, omplia la vitrina d'un comerç, a la vidriera del qual, escrit amb guix hi posava el preu de tant deliciosa llamineria. I sembla que no pot ser que per solament deu cèntims en poguéssim comprar una.

Un breu recorregut farà tenir una idea del que, a més de les voltes que hi donàrem, ens enlairava d'ànim una olor familiar de pa tou acabat de sortir del forn, ja que en aquell temps, al tard s'havia de fer una fornada, per facilitar la seva adquisició a les dones que venien de treballar al defora.

L'anar i venir de les mestresses de casa que anaven a comprar "badejo estovat", ara dit bacallà en remull, per sopar, i les que venien de la Plaça del Pou d'on hi desgatxaven el peix amb unes taules de marbre, també passaven per fora dels coberts perquè com si res, una mirada als joves que es passejaven, les assabentava de quines eren les parelletes noves.

El repicar dels tallants de les carnisseres es sentia molt sovint, per tal que la pilota o mandonguilles, la carn no sortia d'una

màquina per a trinxar-la.

Com si fos una prohibició per les noies després de les núpcies, al ser casadetes de nou ja no anirien a donar-hi voltes. Amb la cistella de la compra tota pintada de flors -la cistella s'entèn- qui sap si sentien una suau recordança dels dies que essent fadrinetes, havia estat un callat testimoni de les seves il·lusions.

Els dies de pluja, no hi faltava cap dels seus asidus concurrents, ja que els seus porxos eren un bon aixopluc que resguardava de l'aigua, i a la vegada, una petita disculpa per anar a casa una miqueta més tard. Clar, com que plovia, esperàvem que aminés.

El canvi d'estacions de l'any, no mermava en res l'anar a donar un tomb. A l'hivern ens

donava el caliu d'estar sota cobert, altrament, durant la curta passejada, el nas d'algunes noietes estés més vermell que de costum. A l'estiu, la seva frescor que tots coneixem, perquè aquestes qualitats les té i les tindrà, malgrat els anys modifiquin les decoracions del comerç, i els noms dels seus propietaris ja siguin uns altres, però haurà de passar moltíssim temps, fins qui sap si hi haurà algun arquitecte inconscient que buscant extrems modernistes i freds, desfarà un carrer que era nostre, perquè a cada pedra de les seves arcades, hi havia un sospir d'aguament, per existir, per totes les vegades que va ser, el nostre carrer d'Avall.

Maria Pla i Cases

Via Escola de Bàsquet d'Estiu de Balaguer

El passat divendres 26 de juliol es va cloure una nova edició de l'Escola de Bàsquet d'Estiu de Balaguer, que organitza el C.B. Balaguer amb el suport de la regidoria d'Esports de l'Excm. Ajuntament de Balaguer.

Aquest any, l'oferta s'amplià a dos torns per satisfer la gran demanda de sol·licituts, tot evitant la massificació de l'any passat (de l'1 al 12, el primer torn; del 15 al 26 el segon).

La participació ha estat molt nombrosa, més de 70 cursillistes en cada torn, conduïts per un equip d'entrenadors titolats del C.B. Balaguer, que han fet que tothom gaudís força del bàsquet, durant aquest mes calorós de juliol; llavors quan la calor es

feia insuportable, tothom cap a la piscina.

A més, aquest any l'Escola ha comptat amb la col·laboració excepcional d'en Xavi Sánchez Bernat (jugador ACB del C.B. Murcia), que enguany ha estat seleccionat per l'Europeu de Seleccions Nacionals Sub-22, on va assolir el Sots-campionat d'Europa (va ésser un dels jugadors més destacats en la final, que els enfrontà amb Lituània). La seva presència ha fet les delícies de tots els nens i nenes.

Només ens resta acomiadar-nos, agraint-vos la vostra confiança, tot convidant-vos a participar l'any vinent.

J. Sabanés Puyal, Director Tècnic

IMPRESA

GUIU

Carrer Sant Lluís, 16 - Tel. i Fax (973) 45 03 14 - BALAGUER

Per posar-te en forma



Gimnàstica de Manteniment • Culturisme
Servei de Sauna (una per vestidor)
Servei de Solàrium i Banyera d'Hidromassatge

C/ Urgell, 68 • Tel. 4510 93 • 25600 BALAGUER

Gran festa de germanor a Bellcaire



Tal com ja era d'esperar, constituí un gran èxit d'organització i concurrència la «lla trobada de Colles», esplèndid sopar de germanor, que es celebrà al camp municipal d'esports de Bellcaire d'Urgell, el propassat dia 3 d'aquest mes d'agost.

Des d'uns quans jorns abans, tots els grups interessats en participar a la festa desplegaren intensa activitat, per tal d'estudiar la manera de poder aconseguir la millor qualitat i tast del propi menjar, així que una presentació de taula i les seves persones, capaces de causar impacte en els altres comensals. D'aquest faicó, foren unes quantes diades viscudes amb il·lusió i entusiasme per gran nombre de bellcairencs i bastants forasters.

En arribar el tan delejat dia, la Comissió de Festes de l'Ajuntament local, organitzadora de la celebració, establí al seu corresponent lloc les respectives taules i cadires, amb el nom distintiu de cada colla, el mateix que proveí de llenya per a coure el sopar a quants la volgueren. De totes les maneres, la major part d'aquelles el varen portar ja fet de casa.

A les 10 de la nit, i segons programa, més de 650 persones, distribuïdes en 35 colles, començaren l'extraordinari i fraternal àpat, el que entre bona gana, converses, riures i brindis, s'allargà fins que, en principiar el nou dia, es procedí a l'elecció de la colla considerada pels participants com la més vistosa i imaginativa, qual va esser la denominada «Xirois», que rebé per tant el premi atorgat pel Consistori municipal, a l'efecte.

Tot seguit, en haver-se lliurat altres obsequis al·lusius als representants de cada taula, una llúida sessió de ball, amenitzada pel «Duo la Pera», s'allargà fins que, sobre les dues de la matinada, una inoportuna pluja deslluí la festa, a l'anar-se'n tothom. D'aital manera, s'hagué de suspendre la sessió de «marxa» prevista per al jovent.

Arribats aquí, i abans d'acabar, creiem deure de justícia remarcar, perquè bé ho mereix, la singular presència de la colla «Germanor», aplegada per la gran enamorada d'aquest poble Na Trini Pijuan, de «Cal Llarguet», exemple d'entusiasme, dedicació, esforç i caliu.

Àngel Periel Navarro

Tu ets qui escriu el teu llibre

Reposa serenament mira bé per on camines, perquè en arribar al final res no valen riqueses i dominis.

Que la riquesa que tens fes que sigui ben guanyada, la conducta que has portat sigui bona, neta i clara.

Si després de tanta lluita al pas per aquesta terra, de què serveix la riquesa si en morir aquí es queda.

Aquest món no té entranyes ple d'enveja i corrupció, als que sofreixen oblidem i tots diuen jo sóc bo.

Aquí les paraules sobren d'allò que has estat a la vida, la conducta que has portat tu ets qui escrius el teu llibre.

Pensa sempre en el demà i treballa amb il·lusió viuràs feliç a la vida i farem un món millor.

Pensant tan sols per avui molt poc serà el que faràs, vivim solament per viure la vida és un fracàs.

Passaràs molts desenganys a la vida no tot és bo, lluita sempre i cara alegre i correspon repartint amor.

Si vas per un mal camí ja pots ser un bon arrier, després de moltes fatigues el viatge no acaba bé.

Un arbre quan és petit si té bona inclinació, segur que pujarà molt alt i el seu fruit serà molt bo.

Sembra amistat a la vida i bons fruits recolliràs, fes bé i no miris a qui i el que has sembrat colliràs.

Francesc Serra



Taller, Planxa
i Pintura

Total Garantia en les reparacions

GARANTIA de PER VIDA
en TOTES les reparacions de vehicles Ford.
Recanvis originals i Garantia de per vida en totes les reparacions, peces i mà d'obra.

En les reparacions de Planxa i Pintura
li **GARANTITZEM 6 ANYS**
anticorrosió per al su vehicle Ford.

I si vostè és propietari d'un vehicle de
qualsevol altra marca d'automòbils, li
GARANTIM LES REPARACIONS,
ja siguin de taller, planxa o pintura.

POSTES A PUNT
REVISIONS I.T.V.
24 HORES

Confii'ns el manteniment
del seu vehicle.
Sortirà guanyant.

Servei Motor, S.L.

SUCURSAL EN BALAGUER
Ctra. Balaguer-Tàrraga, Km. 1,5 • Tel. 445754
25600 BALAGUER (Lleida)



BOGART

Cafeteria

Passelg de l'estació, 47-49 • Balaguer

☎ 45 05 29

**TOT PER
ENDUR**

ENTREPANS
BAGUETES
TORRADES
PIZZES
AMANIDES
PATATES XIPS

ESGLÉSIA EVANGÈLICA PENTECOSTAL

C/ Urgell, 30 • Tel. 44 59 96 • BALAGUER

Lo que tú buscas

Tú puedes vencer la depresión

Puede ocurrir que ni siquiera tengas deseos de leer este primer artículo sobre el tema de ¿cómo vencer la depresión? Si tú estás deprimido, ciertamente no tendrás ni ganas de leer.

«Para que intentarlo» te preguntará. «Después de todo, nada ha resultado». Bueno antes que dejes de leer, déjame decirte bien claramente algo que espero que capte tu atención, porque pienso que una vez que hayas leído lo que tengo que decirte tendrás deseos de continuar leyendo este artículo y todos los sucesivos tocante al tema de la depresión.

Lo que te quiero decir es esto: hay una esperanza verdadera para ti: tu depresión puede ser vencida, no solamente ahora sino para siempre.

Quiero decirte como puedes salir del estado de depresión sin volver a caer en él. Miles de personas tan deprimidas como tú han descubierto que esto es posible, verás y podrás descubrir que no es complicado, no exige mucho tiempo y nunca falla. Puedo hacer estas enfáticas afirmaciones porque la forma de vencer la depresión que te describiré no es mi método, ni método de ser humano alguno. Es el método de Dios.

Por eso es que hay esperanza. Hay esperanza porque el método de Dios es infalible, y hasta ahora has probado otras formas y sin resultado alguno ¿no crees que es tiempo de considerar lo que Él tiene que decir?

¿En que consiste el truco? Preguntará.

Si por truco quieres decir cuales son las condiciones para encontrar el camino de salida de la depresión, déjame decirte que son tres:

1- Tú debes conocer a Dios personalmente antes que puedas esperar que Él te ayude en tu necesidad.

2- No debes fijar como tu meta principal el alivio de tu depresión, sino mas bien el deseo de agradar a Dios haciendo lo que Él dice.

3- Debes hacer exactamente lo que Él dice sin importar como te sientas.

Estas son las condiciones. Si por truco quieres decir o pensar que hay otros factores que te serán revelados más adelante, déjame asegurarte que no hay truco. La depresión puede ser derrotada por medio de las ordenes de Dios y por el poder que Dios da por su espíritu a fin de otorgar a quienes le conocen el poder de ser libres. Tú puedes vencer la depresión.

Por razones de espacio no podemos continuar, pero sí lo haremos Dios mediante en el próximo número, si está interesado en saber más sobre el tema y como Dios puede ayudarlo no dude en llamarnos, estamos a su entera disposición. Teléf. 420132.

Que Dios le bendiga.

Església Evangélica Pentecostal



EMSADE
EMPRESA DE
SERVEIS

Ctra. Agramunt, 60
ARTESA DE SEGRE
Tel. 40.09.38
Tel. mòbil 908-63.55.13

POT REALITZAR ELS SEGÜENTS TREBALLS
Neteja de magatzems, indústries, grànjes, oficines, etc... • Enderrocs i treballs de construcció i pintura • Càrrega i descàrrega de camions • Tot tipus de treballs agrícoles i de jardineria • Repartiment de tot tipus de publicitat i tots els treballs que tingui per a fer.

Conviure amb animals

Puces (1)

La pell dels animals està exposada a l'atac de molts tipus diferents de paràsits, però el més freqüent i que més problemes origina de cara al seu control són les puces.

Les puces són petits insectes sense ales, de color marró i amb el cos comprimit lateralment. La seva estructura corporal permet que saltin amb gran potència, fet que els possibilita passar d'un animal a un altre. S'alimenten de la sang dels animals, que ingereixen després d'haver-los picat amb el seu aparell xuclador.

Com tots els insectes, en el seu desenvolupament pateixen una metamorfosi completa. Els adults poden viure diverses setmanes. Els mascles són més petits que les femelles, que poden arribar a pondre 2.000 ous durant tota la seva vida. Els ous són microscòpics. Les puces els ponen directament sobre els animals, però els ous no s'enganxen al pèl i cauen al terra, de manera que el gos o el gat parasitat contribueixen a la distribució dels ous per l'ambient.

Els ous eclosionen als 2-10 dies de la posta, i en neixen les larves, que tenen capacitat de moviment i s'amaguen de la llum, per la qual cosa es troben en racons, esquerdes, dins del teixit de les tapisseries i moquetes... S'alimenten de restes orgàniques i femtes de puça adulta. Pateixen 3 mudes, i la tercera teixeix un capoll enganxós que es cobreix de pols i es fa inaccessible als insecticides. En aquest capoll la

tercera larva es transforma en puça adulta en uns 7 dies, però pot romandre en aquest estat fins i tot durant mesos, fins que un estímul la fa eclosionar. Aquest estímul pot ser la calor (durant el temps fred no hi ha puces adultes, però en arribar el bon temps les puces surten dels capolls); l'altre estímul són les vibracions (per exemple, és fàcil que en entrar en una casa que havia estat tancada durant molt de temps ens saltin al peu gran quantitat de puces afamades...).

Les puces de gos i de gat s'estimen més picar aquests animals que les persones, però no és estrany que ens piquin de tant en tant; acostumen a fer-ho a prop dels peus, les cames i el tronc: grupets de 2 o 3 picades molt vermelles amb molta picor. Hi ha persones però que són especialment susceptibles de ser picades per les puces.

En el gos i el gat les picades de puça també els produeixen molta picor, fet que sovint fa que es compliqui el problema perquè en rascar-se es fan lesions més grans, que solen infectarse. Alguns animals a més són al·lèrgics a la saliva de la puça de manera que una sola picada desencadena una reacció exagerada de l'organisme caracteritzada per picor intensa a la zona del llom, base de la cua i darrera les cuixes. És l'al·lèrgia més freqüent dels animals de companyia.

Elvira Carbonell Aregall
Centre Veterinari Montsec

CENTRE VETERINARI

Consulta
Visites a domicili
Vacunacions
Cirurgia
Anàlisis
Aliments i complementos
Servei de perruqueria

ONTSEC

Tot per l'animal de companyia!

URGÈNCIES:
Tel. 908-939525

HORARI D'AGOST:
Matí tancat
Tarda obert de 5,30 a 8,30h

Parc Sanahuja, 27
Tel. 44 55 84
25600 BALAGUER

La Biblioteca de nit, tot un èxit

La Biblioteca de nit. Una experiència pilot de la Biblioteca "Margarida de Montserrat" de Balaguer

Atenent-nos a les Directrius per a Biblioteques Públiques, que fan referència a "una comprensió més gran de les necessitats dels grups i dels individus i una estimació més imaginativa de la contribució que les biblioteques públiques poden fer per satisfer-les" i "la importància d'aconseguir el màxim ús possible dels locals de la biblioteca a fi de satisfer una àmplia varietat d'objectius de la comunitat", la Biblioteca "Margarida de Montserrat" de Balaguer va acceptar la proposta de la Regidoria de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Balaguer d'oferir els seus serveis durant els mesos de juny i primera quinzena de juliol, en un horari continuat des de les 5 de la tarda fins a les 2 de la matinada. Així es podrien atendre les demandes d'estudiants de COU per preparar la Selectivitat i dels universitaris, pels examens finals.

S'ha pogut constatar, segons les enquestes fetes, la satisfacció per part dels usuaris.

La valoració d'aquesta experiència pilot per part de la biblioteca ha estat positiva, i al mateix temps, s'han recuperat durant el dia usuaris no estudiants atrets de nou pel ressó que ha tingut aquesta experiència dins la població.

Durant aquestes 5 setmanes han utilitzat aquest servei 582 usuaris, tot un èxit comptant que es feia per primer cop i en realitat era una experiència pilot.

Ideologies dissolvents i altres dissolvents

«Aquesta modernitat que ens toca parla molt de respecte a les cultures, parla molt d'ètnies, de nacionats i de llengües, i molt poc de classes. És a dir, oblida els problemes reals de la gent, els problemes de diners, d'educació, de salut, de cultura. Oblida les diferències insultants de nivell social i econòmic, oblida les diferències laborals i en gestió dels béns. Oblida les diferències en la propietat, i els sofriments que es deriven d'aquestes diferències, no només de les mancances. Oblida les classes.» (Robert Hughes)

«Obliguem al coneixement innecessari, com si fos imprescindible i, sobretot, fem que tothom tingui un munt d'objectius materials i curts - molt curts, hi afegeixo -, per tenir-los entretinguts per a tota la vida.» (Anònim)

• **Ideologies, creences, temes i activitats dissolvents:**

El pacifisme, l'endevinació,

la gastronomia i els àpats populars, els nacionalismes, els ovis, l'ecologisme light, l'exclusivitat pels temes econòmics, l'ordenació sacerdotal de la dona o el tema dels capellans casats, les telenoveles, les bruixes, els àngels, les múltiples loteries i jocs d'azar, les col·lectes contra la fam -i altres col·lectes-, la telebotiga, el voluntariat social o esportiu, els gais i les lesbianes, els telepredicadors i les sectes religioses, les xarxes multinivell, el màrqueting a l'entorn d'una suposada qualitat de vida, el futbol i altres esports de masses, les tribus urbanes (skin, etc.), les associacions de telespectadors (contra el sexe) i, en general, tot allò que es coneix amb el nom de *llibertat folklorica* -folklore i símbols, la premsa rosa, etc.-, la clau de la hipnosi col·lectiva.

Joan Borda i Boreu



IMPRESOS COMERCIALS
IMPRESOS PUBLICITARIS
DISSENY GRÀFIC
TARGETES
PARTICIPACIONS BODA
REVISTES
FOTOCÒPIES

C/ Sant Crist, 17
Telèfon 44 77 03
BALAGUER

PINTOR
LACATS I VERNISSATS
(portes, mobles, fusteria)
RETOLACIÓ
TALLER: SANT DIEGO DE CALIFORNIA, 13/15
TEL. 450600 / 445166. BALAGUER

Pintura en General

El rencor

El rencoroso es un ser infeliz y desgraciado, no perdona fácilmente y vive siempre amargado. Hay rencores infundados he aquí lo lamentable se llega a sentir rencor por algo insignificante. Se han de medir bien las cosas, no pensar a la ligera y así no culpar a nadie que pecado no tuviera. Si nos fijáramos todos en actitudes ajenas el rencor abundaría, la vida daría pena. Hay personas rencorosas que no admiten el perdón, prefieren odiar al otro y despreciar sin razón. La persona rencorosa tiene duro el corazón, porque si éste fuera suave en él no habría rencor. El rencor siempre conduce a la ruina espiritual, a los amores sin gozo y a sonrisas con disfraz.

La amargura y el rencor suelen ser primos hermanos, la franqueza y la amistad van cogidas de la mano. En la vida es peligroso mantener odio candente porque te puedes quemar en el fuego que tú prendes. Por si acaso se te vuelven contra ti esos rencores, deséchalos, que es mejor convertirlos en amores. Vale más vivir en paz, no juzgar a la primera, ama a tu prójimo, que así hallarás tu paz interna.

Consuelo Casas
Vda. de José Ruiz

ACADÈMIA DE PERRUQUERIA



- ENSENYANÇA BÀSICA
- PERFECCIONAMENT I RECICLATGE
- CURS DE TALLAT I ESTIL

MATRÍCULA OBERTA

Anselm Clavé, 10 - Tel. 904 10 00 82 - 25007 LLEIDA

Serveis

TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		CAMARASA	
AJUNTAMENT	44 52 00	AJUNTAMENT	42 00 09
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	GUÀRDIA CIVIL	42 00 08
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	CASTELLÓ DE FARFANYA	
CONSELL COMARCAL	44 89 33	AJUNTAMENT	42 80 07
BOMBERS	44 50 80	GERB	
CAP II	44 60 28	AJUNTAMENT	44 60 99
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	LA RÀPITA	
INSTITUT NACIONAL		TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	MENÀRGUENS	
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	44 75 13	AJUNTAMENT	18 02 05
CREU ROJA	44 57 96	CASA DEL METGE	18 02 13
RENFE	44 55 03	OS DE BALAGUER	
ALSINA GRAELLS	44 54 76	AJUNTAMENT	43 80 04
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	METGE	43 80 03
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	A.T.S.	43 80 62
ESGLÉSIA EVANGÈLICA		ESCOLES	43 80 61
PENTECOSTAL	44 59 96	RESIDENCIA	43 81 69
I.N.E.M	44 53 16	SANT LLORENÇ	
FUNERARIA SANT JOSEP	44 57 86	TELÈFON PÚBLIC	42 00 03
	44 57 15 - 44 58 29 - 39 08 62	ESCOLA DE NATURA	
FUNERARIA PERE BUCHACA	44 67 72	L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
	45 09 95	LA SENTIU	
CORREUS	44 58 26	AJUNTAMENT	42 40 05
JUTJAT N. 1	45 13 53 - 45 13 83	CASA DEL METGE	42 40 58
JUTJAT N. 2	45 11 62 - FAX 45 06 74	TÈRMENS	
GROC	44 82 73	AJUNTAMENT	18 00 10 - 18 00 41
BELLCAIRE D'URGELL		VALLFOGONA DE BALAGUER	
AJUNTAMENT	58 60 05	AJUNTAMENT	43 20 08
DISPENSARI MÈDIC	58 62 49	CASA DEL METGE	43 20 55
GUÀRDIA CIVIL	58 60 16	TELÈFON PÚBLIC	43 20 02

HORARI DE TRENS

SORTIDES	ARRIBADES	SORTIDES	ARRIBADES
BALAGUER	LLEIDA	BALAGUER	BALAGUER
07.46	08.19	08.30 (1)	09.04
13.52	14.23	09.35 (2)	10.09
19.26	19.55	13.10	13.44
BALAGUER	LA POBLA	20.45	21.19
09.04 (1)	10.30	(1) No circula el diumenge, ni els dies 12/X, 1/XI, 6, 8, 26/XII del 94 i 6/I, 14, 17/IV, 1/V del 95.	
10.09 (2)	11.35	(2) Circula diumenges i els dies 12/X, 1/XI, 6, 8, 26/XII del 94 i 6/I, 14, 17/IV, 1/V del 95.	
13.44	15.15		
21.19	22.45		

HORARI D'AUTOBUSUS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	14.06 PONS	dimecres i divendres
06.10	BARCELONA	feiners	17.09	ESTERRI D'ÀNEU feiners
18.50	*	diumenges	13.17	AGRAMUNT feiners
07.30	TÀRREGA	feiners *	19.47	*
12.00	*	dissabtes feiners	13.30	ÀGER dissabtes feiners
14.40	*	feiners, dissabtes NO *		del 16/6 al 30/9
* enllaç amb Barcelona				
07.48	LLEIDA	feiners	17.40	*
07.55	*	feiners i festius no diumen.		feiners de dilluns a
09.15	*	feiners		divendres de l'1/10 al 15/6
10.54	*	diumenges	SORT. LLEIDA-BALAGUER CALENDARI	
15.15	*	feiners dissabtes NO	09.30	de dilluns a dissabte
17.25	*	diari	11.00	de dilluns a dissabte
10.04	SEU D'UR.-PUIGCERDÀ	diari	12.30	de dilluns a dissabte
16.35	*	diari	13.30	de dilluns a divendres
14.06	SOLSONA	dilluns, dimarts, dijous, dissabtes feiners	16.00	de dilluns a divendres
			16.30	de dilluns a divendres
			19.00	de dilluns a dissabte
				de dilluns a divendres

FARMÀCIES

BALAGUER		CASTELLÓ DE FARFANYA	
F. ALDÀVÓ - P. Estació, 10	45 02 14	ARASA PLA, G.	42 80 70
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	44 53 84	LA SENTIU DE SIÓ	
F. PUIG - S. Jaume, 2	44 52 80	MONTSERRAT MIRATS	42 50 51
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	44 50 87	OS DE BALAGUER	
BELLCAIRE D'URGELL		MELER BROSED, RAUL	43 81 36
BRUFAU TUDELA, J.I.	58 64 66	VALLFOGONA DE BALAGUER	
CAMARASA		AIGUABELLA ALENTA, G.	43 21 51
GASPAR OSPITAL	42 02 00		

BAR FLEMING

DR. FLEMING, 37 TEL 446932

Finalitza el IXè Campionat de Billar Americà

El IXè Campionat de Billar Americà que celebra el Bar Fleming de Balaguer, arriba al seu final aquest cap de setmana, que es quan s'espera que acabin les partides que resten per l'acabament, encara que matemàticament, els tres primers classificats ja tenen els seus corresponents premis assegurats.

L'entrega de premis es farà el mateix diumenge dia 11 i la classificació definitiva es publicarà en la propera revista.

LLOC	NOM	PUNTS	JORNADES
1	P. ESTRUCH	45	29
2	C. ALCANTARA	41	30
3	S. MUÑOZ	40	30
4	JM. MARQUES	34	30
5	JM. VIDAL	32	29
6	J. RODES	31	29
7	D. GUTIERREZ	30	30
8	P. ESTRUCH JR	26	29
9	X. ESTRUCH	26	30
10	A. DAVIU	25	28
11	C. GUARDIA	24	25
12	M. BERNAL	23	28
13	R. RUBIES	23	27
14	M. CALVEIRO	17	20
15	D. FERNANDEZ	13	22
16	D. BOHLS	12	25



c/ Dr. Fleming, 37 baixos • BALAGUER

PROPERA CONSTRUCCIÓ DE 10 PISOS

Edifici: *Avinguda Molí*

c/ Molí del Comte, 39-41 (Antic Camí de la Safyc)

T.V., Tels. 44.60.11 - 908.938.203

Anuncis breus

ES NECESSITA sra. de 25 a 30 anys per a cuidar nen. Abstener-se curioses i sense referències. Interessades trucar al tel. 448692.

SE VENDE casa completament nova al Ferial de Balaguer. 3 hab., 1 baño, patio y terraza. Precio a convenir. Interessados llamar al tel. 237066.

ES VEN pis de 90m² a la Pl. Manel Marin (Correus). Construcció nova. Calefac. i bons acabats. Preu a convenir. Raó tels. 450751-770349, migdies o nits.

ES LLOGA segon pis al c/ Girona núm. 6. 3 hab., moblat o sense moblar. Interessats trucar a les nits al tel. 446366.

ES LLOGA pis de 100m² a la Pl. Mercadal. 4 hab., cuina, menjador, 2 banys, rebost, sala d'estar, calef. indivi., ascensor. Preu: 40.000 ptes. Raó tel. 448444, migdies i nits.

SE VENDE cachorro de 8 mesos de raza MASTIN DEL PIRINEU. Razón telf. 447799.

ES PRECISA, noi/noia d'edat màxima 24 anys, per a ajudant de cuina, amb experiència. Raó: Restaurant Farré, Vallfogona. Tel. 432037.

ES LLOGA pis al c/ Noguera Pallaresa de 95m². 3 hab., 2 banys, calefac. i piscina comunitària. Preu moblat: 42.000, sense moblar: 35.000. Raó: Micromon Informàtica, tel. 450376.

SE VENDE piso en la c/ Noguera Pallaresa. 3 hab., comedor y 2 baños. Aire acondicionado, calef. y ascensor. Precio negociable. Razón tel. 450836.

ES VEN pis semi-nou, de particular a particular, al c/ Urgell, de 120m², 2 banys, calefacció i aire condicionat. Preu a convenir. Interessats trucar en horari comercial al tel. 251023.

CASTELLÓ DE FARFANYA, VENDA de parcel·les edificables amb llum, aigua i clavegueram, a partir de 400m². Parcel·les tancades i separades amb tela metàl·lica. Interessats trucar al tel. 445603 de 2 a 4 tarde.

GRAN OFERTA, xalet en venda a 15 minuts de Balaguer (Vilamajor-Avellanes), carretera molt bona. 5 hab., bany, aseo i safareig, balcó i terrat, cuina, menjador, sala d'estar amb llar de foc, garatge per a dos cotxes, jardí amb barbacoa i zona poxada. Acabats 1a qualitat. Zona de caça i molt tranquil·la. Preu: 10.000.000 milions negociables. Raó tel. 93-8228637.

ES VEN terreny de 330m², amb vivenda de 100m² útils, amb calefacció, gran terrassa i totalment reformat. Sota la vivenda, garatge per a 4 cotxes. Zona molt tranquil·la. Faciliats de pagament. Interessats trucar als tels. 447471 - 447927.

NECESSITEM noia per a cantar en un orquestrina. Guanyos econòmics aproximats 100.000 ptes/mes. Treballs caps de setmana. Interessats trucar als tels. 454234 - 451124.

ES LLOGA magatzem a la Pl. Pau Casals, núm. 4, de 125m², amb 6 metres d'alçada. Raó tel. 450555.

ES VEN pis nou al C/ Sant Crist, 11 de 150m² útils. 4 hab., 2 banys, menjador, cuina-office, terrasses, traster, ascensor, calefac., parabòlica i garatge opcional. Raó tel. 446872.

VENDA de petits magatzems al c/ La Plana i c/ Almatà. Facilitats. Raó tel. 446011.

Es ven pis nou de 90m² al c/ La Plana. Preu: 10.000.000 ptes. Interessats trucar al tel. 446011.

VENDA de parcel·les de 1.000m² al terme de La Sentiu, costat carretera C-1313. Preu: 5 ptes el pam quadrat. Raó tel. 390118.

SE PRECISA persona para cafeteria-pasteleria en Balaguer, con experiencia. Interessados llamar urgente al 751700 y preguntar por Belen.

ESTUDIANT de 3r Curs d'Enginyeria classes particulars i intensives de repàs d'EGB, BUP i COU de cara als examens de setembre. Durada i horaris a convenir. Interessats trucar al tel. 445218, preguntar per Albert.



Finques Rubies

Jacint Verdguer, 19 baixos • Tel. 44 79 58
BALAGUER

Compres, lloguers i traspessos de béns immobles rústics i urbans

Se ha encontrado ALIANZA MATRIMONIAL en la c/ Noguera Pallaresa del año 1953. Razón tel. 447864



A.P.I.: Ma. Carme Torrentó Capdevila

FINQUES TORRENTÓ C/ Sant Jaume, 15
Tel. 44 55 61 -
Balaguer

EN VENDA

• Xalet de 132m² útils, de luxe, 4 hab., 2 banys, gran menjador amb foc a terra, barbacoa al jardí, piscina... a 7km de Balaguer.

• Prop de Miami Platja, en el municipi de Montroig (provincia de Tarragona), es venen varis xalets unifamiliars compost de: Planta Baixa: Saló-menjador amb llar de foc, cuina americana, W.C., porxes amb barbacoa. Planta Primera: 2 dormitoris amb armari empotrats, bany complet i terrassa solàrium. Aparcament particular al jardí, i piscina comunitària. Preus: 5.950.000 i 6.950.000 ptes (segons situació i superfície).



Pare Sanahuja, 12 baixos • 25600 BALAGUER (Lleida)
Tel. 451430 Fax 451431

Finques planes

PISOS EN VENDA

EN CONSTRUCCIÓ 6 PISOS DE PROTECCIÓ OFICIAL, c/ La Plana, 90m², 3-4 hab., bany, aseo, traster, calefac. individual, terrassa, ascensor i parking opcional (2 venuts).

Al c/ Francesc Llairet, en construcció 3 pisos, 120m², 2 banys, 4 hab., parking de ratlla i traster.

C/ Girona, 100m², 3 hab, 1 bany, calef. acumul. i parking tancat. Preu: 8.700.000 ptes.

C/ Balmes, 80m² totalment moblat i reformat.

Passeig de l'Estació, 124m², 4 hab, 2 banys, calef. individual i parking tancat.

CASES EN VENDA

Xalet a Ctra. Camarasa, 1.100m², 4 hab, aseo complet, calef. gasoil, terrassa, aire condicionat, piscina mab depuradora, foc a terra, jardí i magatzem de 130m².

XALET a Belleaire, 1.000m² vallats, 5 hab, 3 banys, 440m² útils, garatge per a 3 cotxes, gimnàs, piscina de 11x6, molt bon estat, calef. gas-oil, terrassa.

OPORTUNITAT, casa en venda a 15km de Balaguer, moblada, llar de foc, celler. Preu: 3.500.000 ptes.

PARKINGS en venda al c/ Belleaire, c/ Sanahuja i c/ Barcelona. Tots tancats.

PISOS DE LLOGUER, MOBLATS I SENSE MOBLAR A DIFERENTS PUNTS DE BALAGUER.

LOCALS

VENDA, ctra. Camarasa, 530m², amb oficines i bomba de calor, aire condicionat.

VENDA, c/ Sanahuja, 60m², 70m² + 60m².

VENDA o LLOGUER, ctra. de Lleida, 10.000m² vallats, 1.000 edificats, llum i aigua.

LLOGUER, ctra. Balaguer-Vallfogona, 10.000m² i 1.000 edificats, llum i aigua.

LLOGUER, c/ Sanahuja, 80m².

SOLARS EDIFICABLES

Hostal Nou, 400m².

C/ Riu Corb, 786m².

Sant Llorenç, 4.500m².

TRASPASSOS

OCASIÓ, Pub Musical amb ple funcionament i totalment equipat al Ps. Estació en LLOGUER o TRASPÀS.

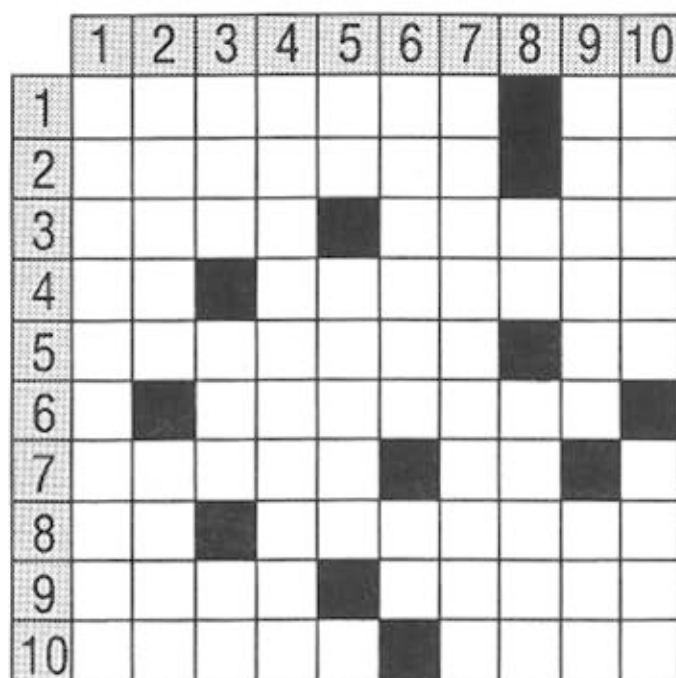
Pub en traspàs al Ps. Estació totalment equipat.

Avda. Pere III, en venda Bar totalment equipat.

INFORMI'S DE LA NOSTRA CARTERA DE PISOS DE LLOGUER A BALAGUER I BOTIGUES EN TRASPÀS.

Passatemps

MOTS ENCREUATS



HORIZONTALS:

1. A la terra faig mina sense pic, pala o barrina i en una falla faig gala d'acollir una pobra cigala. Parella d'asos. 2. És un parc colossal on tots els tobogans acaben en bassal. Unides a Alaska. 3. Fer un nus a la cua. Del revés, tan espavilat com el llop de la Caputxeta. 4. La seva pasta és més consumida pels anglesos que pels italians. Locals on es fan obres contínuament. 5. Fixa allò que ha de ser atribuït a algú. Partícula carregada elèctricament. 6. Cap de suro. Nom de noia que rima amb Sònia. 7. Un banyador reduït a la mínima expressió. El Gil no vocalitza. El Gil no té consonància. 8. Cua de mosquit. Recorres contra la sentència d'Apel·les Mestres. 9. Un estil que no es pot practicar en sec. Quin instrument és, que aquí es veu al revés?, en plural. 10. Posar fet una fera. Parada obligatòria.

VERTICALS:

1. No n'hi altra de millor. 2. Tots els infants els neixen amb peus plans. Pati porticat. 3. Surt per Carnestoltes a fer unes voltes. Del

revés, sempre ens va al davant. Groc com la mel, lluent com un estel. 4. L'estranya història d'en Martín Gala. 5. Dues que fan dit. Del revés, el criat de Sa Majestat. Deixa la parella per un plat d'arròs. 6. Ens dona la mà i li mengem el braç. Posares. 7. Triangles d'angles exclusivament aguts. 8. Dos quarts de tres. És una illa tan petita, tan petita, que s'hi va parar un naufrag i no li cabia la tita. 9. Posava el cul a sa cadira. Esteve Bones Obres, paleta. 10. Ciutat japonesa de corcoll. Grec simpàtic que, al voltant de la taula, explicava una falla.



Barbar
CAFETERIA

ENTREPANS - PLATS COMBINATS

AMPLIA SALA PER A
CELEBRACIONS DE FESTES
INFANTILS I CUMPLEANYS
(Capacitat 40 persones)

C/ Barcelona, 64 - BALAGUER
Telèfon 443048

ENDEVINALLES

1- Alt viu i mora, en ell creiem però no l'adorem.

2- És verda com un lloro, brava com un toro, i si em pica, ploro.

3- Cauen, cauen, sense parar, i mai deixen de ballar.

Anava per un camí i
4- trobar-la sense voler, vaig començar a buscar-la i no l'he vista mai més.

5- Sota el pont de Cadaqués hi ha tres-cents cavallers; han perdut els seus cavalls i canten més que els galls.

6- Quina és de les flors, aquella que en el seu nom de quatre vocals té el so?

7- Em dic lleó, el meu cognom és pard, qui no ho endevini és una mica tard.

8- Alta, alta i primeta i treu fum per la coroneta.

9- Des del dia que vaig néixer, corro sense para, corro de nit i de dia i a la mar vaig a parar.

10- Petita com un ratolí però guarda la casa com un feli.



NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCS,
OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS
COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA

C/ Balmes, bloque A, 4º - 1ª
Tel. 45 10 64 BALAGUER



REPARACIÓ VIDEO
TELEVISIÓ - HI-FI
C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66
BALAGUER

PAPERERIA ECUI

MATERIAL ESCODAR
LLIBRES DE LECTURA
LLIBRES DE TEXT

C/ Barcelona, 38
Tel. 45 06 30
BALAGUER

ESPAI RESERVAT

PER A LA SEVA

PUBLICITAT.

TEL. 448273

SOLUCIONS

10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
P	O	B	O	S	R	A	R	A	R	A
0	8	0	E	S	E	L	L	O	R	6
8	T	A	P	E	L	L	E	S	8	
7	T	A	N	G	A	G	L	L	7	
6	S	A	N	T	O	N	I	A	6	
5	A	S	S	I	G	N	A	I	5	
4	T	E	T	E	A	T	R	E	4	
3	N	U	A	R	T	U	T	S	3	
2	A	O	U	A	T	I	C	S	2	
1	F	O	R	M	I	G	A	A	1	

10- LA CLAU
9- EL RIU
8- LA XEMENYA
7- EL LLEOPARD
6- L'ORQUÍDIA
5- ELS GRIPAUDS
4- L'ESPINA
ARBRES
3- LES FULLES DELS
2- L'ORTIGA
LA TORRE
1- EL RELLOTGE DE
ENDEVINALLES

SERVEI GRUA 24 HS.

Garatge Sport

JOSEP SALUD I PLA

Hostal Nou, 19 - Tel. 44 54 38

Tel. mòbil 908.93.96.88



CITROËN

VIALPE

INSTAL·LADORS

Soluciones en cortines

*Amplia
gamma en
colors i
models*

GRADULUX

LouverDrape®

ARQUATI

VIALPE, S.C.L.

URGELL, 27 - 25600 BALAGUER (LA NOGUERA) - TEL. (973) 44 62 62 - FAX 45 10 89

MENÚS ESCOLLITS

Us exclusiu SALA DE FESTES

Despedida de solters

SEXY-BOYS

o bé

SEXY-GIRLS

Naturalment,
heu de ser
HOMES o DONES
sols

Reserves: Srta Maribel
Tel. 39 01 42 Agramunt



R E B A I X E S

5 0 %

F I D E T E M P O R A D A

TRESS
DONA - HOME

C / . B a r c e l o n a , 3 7 - B A L A G U E R